

XVI. Legislaturperiode

XVI legislatura

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

Nr. 6/19

Sitzung vom 17.01.2019

Vormerkung der Zweckbindungen der Ökonomatsausgaben im Haushaltsvorschlag des Südtiroler Landtages für die Finanzjahre 2019, 2020 und 2021 - Bargeldausgaben

Anwesend

Präsident Dr. Thomas Widmann
Vizepräsident Massimo Bessone
Vizepräsident Dipl. Ing. Daniel Alfreider
Präsidentsekretärin Maria Magdalena Hochgruber
Kuenzer
Präsidentsekretär Helmuth Renzler
Präsidentsekretärin Maria Elisabeth Rieder

Abwesend

Im Beisein des Generalsekretärs
Dr. Florian Zelger

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI PRESIDENZA**

N. 6/19

Seduta del 17/01/2019

Prenotazione impegni di spese economali nel bilancio di previsione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per gli anni finanziari 2019, 2020 e 2021 – spese in contanti

Presenti

presidente dott. Thomas Widmann
vicepresidente Massimo Bessone
vicepresidente dott. ing. Daniel Alfreider
segretaria questora Maria Magdalena Hochgruber
Kuenzer
segretario questore Helmuth Renzler
segretaria questora Maria Elisabeth Rieder

assenti

Alla presenza del segretario generale
dott. Florian Zelger



Nach Einsichtnahme in den Artikel 1 der internen Verwaltungs- und Buchungsordnung des Südtiroler Landtages sowie in die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1;

nach Einsicht in das gesetzvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 betreffend „Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Organismen“;

festgestellt, dass das obgenannte Dekret vorsieht, dass alle Ausgaben, auch jene die Kapiteln der Sonderbuchhaltung (Durchlaufposten) angelastet werden, zweckgebunden werden müssen;

nach Einsicht in den Haushaltsvoranschlag des Südtiroler Landtages für die Finanzjahre 2019, 2020 und 2021, der mit Beschluss des Südtiroler Landtages vom 12. September 2018, Nr. 9 genehmigt wurde, welcher das Ausgabenkapitel 99017.0060 „Ausgabenbevorschussung an das Ökonomat (Interne Verwaltungs- und Buchungsordnung des Südtiroler Landtages - Art. 14)“ beinhaltet;

festgehalten, dass die Verfahrensvorschriften für die Vergabe und Durchführung von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen unter 40.000,00 Euro unter unter Punkt 3.2.2. Buchstabe b.1) folgende Ankäufe von Bedarfsmaterial bescheidenen Wertes in Regie (Kleinausgaben), welche nicht den Rechtsvorschriften der Rückverfolgbarkeit der Zahlungen und der Aufsplitterung von Zahlungen unterliegen, vorsehen:

1. Post-, Telegramm- und Telefonkosten, Ankauf von Wertzeichen und Versand per Post oder Kurierdienst;
2. Bücher, Zeitungen und Zeitschriften, andere Veröffentlichungen und verschiedene Abonnements sowie didaktisches Material jeglicher Art;
3. Drucksorten, Formulare, Schreibwaren und Büromaterial;
4. Kosten für Werbung, Bekanntmachungen, Inserate verschiedener Art, für die Kundmachung von Ausschreibungen und die Verteilung von Plakaten;
5. Kosten für Reparaturen, Instandhaltung, Mautgebühren, Parkgebühren und Leihgebühren für Fahrzeuge, Beförderungsausweise einschließlich Flugtickets sowie für den An-

Visti l'articolo 1 del regolamento interno di amministrazione e di contabilità del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, nonché le disposizioni della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1;

visto il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 concernente “Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi”;

constatato che il sopraccitato decreto stabilisce che tutte le spese, anche quelle imputate a capitoli della contabilità speciale (partite di giro), devono essere impegnate;

visto il bilancio di previsione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per gli anni finanziari 2019, 2020 e 2021, il quale è stato approvato con deliberazione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano del 12 settembre 2018, n. 9 che prevede il capitolo di spesa 99017.0060 “Anticipazioni per spese di economato (Regolamento interno di amministrazione e di contabilità del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano - art. 14)”;

constatato che le regole procedurali da seguire per l'affidamento e l'esecuzione di lavori, servizi e forniture di importo inferiore a 40.000,00 euro prevedono al punto 3.2.2., lettera b.1) prevede i seguenti beni e servizi di non rilevante entità (spese minute), necessari per sopperire alle esigenze immediate e funzionali dell'ente stesso, che non sono soggette alla normativa in tema di tracciabilità ed allo cosiddetto “split-payment”:

1. spese postali, telegrafiche, telefoniche, acquisto di valori bollati e spedizione a mezzo servizio postale o corriere;
2. libri, giornali, riviste, pubblicazioni, abbonamenti vari, rilegatura di libri, sviluppo di foto nonché materiale didattico di ogni tipo;
3. stampati, modulistica, cancelleria e materiale d'ufficio;
4. spese per pubblicità, avvisi ed inserzioni di vario genere e diffusione di bandi e manifesti;
5. spese per riparazioni, manutenzioni, pedaggi, parcheggio e noleggio di veicoli, biglietti di mezzi di trasporto compreso voli nonché per l'acquisto di materiale di ricambio, combu-



- kauf von Ersatzteilen, Treibstoff und Schmiermitteln;
6. Kosten für den Ankauf und die Pflege von Dienst- und Arbeitskleidung;
 7. Kosten für den Ankauf, die Reparatur und die Instandhaltung von beweglichen Gütern, Bürogeräten und -ausstattungen sowie von Fernmeldeausstattungen und -anlagen;
 - 7-8. Trägerdienste und entsprechende Ausstattung, Materialtransport, Verpackungen und Lagerungen;
 9. Kosten für außerordentliche Reinigungsarbeiten, Schädlingsbekämpfung und den entsprechenden Ankauf von Material zur Entsorgung von Sondermüll;
 10. Kosten für Festakte, Empfänge, Ehrungen, Repräsentationstätigkeiten, institutionelle Beziehungen und anderes mehr;
 11. Nahrungsmittelvorräte, Lebensmittel, Esswaren, Geschirr, Hausrat und verschiedene Küchenausstattungen;
 12. Kosten, für die es notwendig ist, bestimmte Kassenvorschüsse zu entrichten;
 13. weitere Kosten, die notwendig sind, um dringende Erfordernisse zu erfüllen und den laufenden Bedarf zu decken;
 14. Verbrauchsmaterial für Drucker und Faxgeräte, geringfügige, dringende Reparaturen an beweglichen Gütern, Ausrüstung und Maschinen;
 15. nicht rezeptpflichtige Arzneimittel (z. B. Aspirin, Ibuprofen u. a. m.) für Notfälle und in geringfügigen Mengen;

dies vorausgeschickt,

**beschließt
das Präsidium
des Südtiroler Landtages**

mit in gesetzlicher Form abgegebener Stimmeinhelligkeit Folgendes:

1. Es wird die Vormerkung der Zweckbindungen zugunsten der Ökonomin des Südtiroler Landtages vorgenommen, um die Bezahlung der Ökonomatsausgaben tätigen zu können, und zwar hinsichtlich der Ausgabenkapitel des Haushaltsvoranschlags des Südtiroler Landtages für die Finanzjahre 2019, 2020 und 2021, welche in der nachstehenden Übersicht aufgelistet sind, zwecks Anlastung der in bar getätigten Ökonomatsausgaben;

stibili e lubrificanti;

6. spese per l'acquisto e la manutenzione di abbigliamento di servizio e indumenti di lavoro;
7. spese per l'acquisto, riparazione e manutenzione di beni mobili, macchine e attrezzature per ufficio, nonché di attrezzature ed impianti di telecomunicazione;
- 7-8. servizi di facchinaggio e relative attrezzature, per trasporto di materiali, per imballaggio e magazzinaggio;
9. spese per pulizie straordinarie, disinfestazione e acquisto di relativo materiale per lo smaltimento di rifiuti speciali;
10. spese per cerimonie, ricevimenti, onoranze, attività di rappresentanza, relazioni istituzionali ed altro;
11. provviste di generi alimentari, derrate alimentari, vettovaglie, vasellame, suppellettili e attrezzature varie da cucina;
12. spese per le quali è necessario corrispondere specifiche anticipazioni di cassa;
13. altre spese necessarie per fronteggiare necessità urgenti e per soddisfare fabbisogni correnti;
14. materiale di consumo per stampanti, fax, riparazioni di beni mobili, attrezzature e macchine in caso di urgenza e comunque di modesta entità;
15. medicinali non soggetti a prescrizione medica (p.e. aspirina, ibuprofene ecc.) in caso di urgenza e comunque di modesta entità ecc.;

un tanto premesso,

**l'ufficio di presidenza
del Consiglio della Provincia
autonoma di Bolzano
delibera**

all'unanimità dei voti legalmente espressi quanto segue:

1. di provvedere ad effettuare le prenotazioni di impegno a favore dell'economia del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano ai fini del pagamento delle spese economiche, sui seguenti capitoli di spesa del bilancio di previsione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per gli anni finanziari 2019, 2020 e 2021 evidenziati nella tabella seguente, ai fini dell'imputazione delle spese economiche effettuate con l'uso del contante;

Formatiert: Nummerierung und Aufzählungszeichen

Formatiert: Nummerierung und Aufzählungszeichen



Kapitel/ Capitolo	Kapitelbeschreibung	Descrizione capitolo	Vormerkung der Zweckbindung/ Prenotazione di impegno
01031.0030	Ausgaben für den Ankauf des Zubehörs von Büro- und Arbeitsmaschinen, audiovisuellen Hilfsmitteln, Druckmaschinen, der Ausstattung der Telefonzentrale, sonstigen Maschinen und Geräten	Spese per l'acquisto di accessori di macchine d'ufficio e di lavoro, di mezzi audiovisivi, di macchine tipografiche, della dotazione della centrale telefonica, di altre macchine e apparecchiature	5.000,00 €
01031.0045	Ausgaben für Betrieb und Wartung der Software sowie diesbezüglicher Kundendienst und Ausbildung	Spese per la gestione e manutenzione di software nonché la relativa assistenza all'utente e formazione	1.000,00 €
01031.0050	Ausgaben für die Wartung und die Reparatur der Büro- und Arbeitsmaschinen, der audiovisuellen Hilfsmittel, der Druckmaschinen, der Ausstattung der Telefonzentrale, der sonstigen Maschinen und Geräte	Spese per la manutenzione e la riparazione di macchine d'ufficio e di lavoro, di mezzi audiovisivi, di macchine tipografiche, della dotazione della centrale telefonica, di altre macchine e apparecchiature	1.500,00 €
01031.0065	Anmietung von Büro- und Arbeitsmaschinen, audiovisuellen Hilfsmitteln, Druckmaschinen, der Ausstattung der Telefonzentrale, sonstiger Maschinen und Geräte sowie Erwerb von Software Lizenzen	Noleggio di macchine d'ufficio e di lavoro, di mezzi audiovisivi, di macchine tipografiche, della dotazione della centrale telefonica, di altre macchine e apparecchiature nonché acquisto di licenze d'uso per software	2.000,00 €
01031.0155	Ankauf von Zeitungen und Zeitschriften, Büchern und anderen Informationsmaterialien	Acquisto di giornali e riviste, libri e altri materiali di informazione	1.000,00 €
01031.0185	Ankauf von Büromaterial, Verbrauchsmaterial für verschiedene Maschinen und Geräte usw.	Acquisto di materiale di cancelleria, materiale di consumo per apparecchiature in dotazione ecc.	4.000,00 €
01031.0245	Wartung und Reparatur der Büro- und Bareinrichtung usw.	Manutenzione e riparazione dell'arredo d'ufficio e del bar ecc.	1.500,00 €
01031.0275	Verwaltungsdienste: Postspesen, Veröffentlichung von Ausschreibungen, Notargebühren, usw.	Servizi amministrativi: spese postali, pubblicazione bandi, spese notarili ecc.	1.000,00 €
01031.0305	Druckdienstleistungen und Bindearbeiten, Verlagerung von Möbelstücken, obligatorische Kontrolle der Registrierkasse, usw.	Servizi di stampa e rilegatura, di spostamento arredi, di controllo obbligatorio del registratore di cassa ecc.	1.000,00 €



01031.0365	Ausgaben für die Reinigung der Gebäude oder Räumlichkeiten, die vom Landtag verwendet werden sowie Ausgaben für die Wäschereinigung	Spese per la pulizia degli immobili o locali comunque utilizzati dal Consiglio provinciale nonché spese di lavanderia	2.000,00 €
01031.0420	Fuhrpark - Betrieb	Parco macchine - gestione	1.500,00 €
01031.0450	Fuhrpark - Ordentliche Wartung und Reparaturen	Parco macchine - manutenzione ordinaria e riparazioni	1.000,00 €
01031.0510	Fuhrpark - Anmietung	Parco macchine - noleggio	1.000,00 €
01031.0570	Ankauf von Dienstanzügen und Arbeitsbekleidung (Bereichsabkommen für das Personal des Südtiroler Landtages - Zeitraum 2005-2008 - Anlage G)	Acquisto di divise di servizio e di indumenti da lavoro (Contratto di comparto per il personale del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano relativo al periodo 2005-2008 - allegato G)	500,00 €
01031.0845	Ankauf von Arzneimitteln und Medizinprodukten zum Gesundheitsschutz und zur Sicherheit der Beschäftigten am Arbeitsplatz	Acquisto di medicinali e di dispositivi medici concernenti la sicurezza e la salute dei lavoratori sul luogo di lavoro	500,00 €
01031.0850	Ankauf von anderen Produkten zum Gesundheitsschutz und zur Sicherheit der Beschäftigten am Arbeitsplatz	Acquisto di altri beni concernenti la sicurezza e la salute dei lavoratori sul luogo di lavoro	1.000,00 €
01011.1110	Ausgaben für den Ankauf von Verbrauchsgütern im Zusammenhang mit Tagungen und anderen Initiativen des Landtages im Rahmen von öffentlichen Kontakten im In- und Ausland	Spese per l'acquisto di beni di consumo nell'ambito di convegni e altre iniziative del Consiglio provinciale inerenti a relazioni pubbliche in Italia e all'estero	5.000,00 €
01011.1140	Ausgaben für Tagungen und andere Initiativen des Landtages im Rahmen von öffentlichen Kontakten im In- und Ausland sowie Beteiligung, auch in Form von Beiträgen, an Initiativen Anderer, die für den Landtag von Interesse sind	Spese per convegni e altre iniziative del Consiglio provinciale inerenti a relazioni pubbliche in Italia e all'estero nonché partecipazione, anche tramite contributi, a iniziative esterne di interesse per il Consiglio provinciale	5.000,00 €
01011.1170	Ausgaben für die Anmietung von Geräten und Gütern im Zusammenhang mit Tagungen und anderen Initiativen des Landtages im Rahmen von öffentlichen Kontakten im In- und Ausland	Spese per il noleggio di attrezzature e beni nell'ambito di convegni e altre iniziative del Consiglio provinciale inerenti a relazioni pubbliche in Italia e all'estero	1.000,00 €
01011.1200	Ausgaben für Verpflegungsdienstleistungen im Zusammenhang mit Tagungen und anderen Initiativen	Spese per servizi di ristorazione nell'ambito di convegni e altre iniziative del Consiglio provin-	5.000,00 €



	des Landtages im Rahmen von öffentlichen Kontakten im In- und Ausland	ziale inerenti a relazioni pubbliche in Italia e all'estero	
01011.1230	Ausgaben für Dienstleistungen im Zusammenhang mit Tagungen und anderen Initiativen des Landtages im Rahmen von öffentlichen Kontakten im In- und Ausland	Spese per servizi nell'ambito di convegni e altre iniziative del Consiglio provinciale inerenti a relazioni pubbliche in Italia e all'estero	5.000,00 €
01011.1250	Ausgaben für den Ankauf von Verbrauchsgütern im Rahmen der Förderung der Kenntnisse über die Tätigkeit des Landtages	Spese per l'acquisto di beni di consumo nell'ambito della promozione della conoscenza dell'attività del Consiglio provinciale	3.000,00 €
01011.1260	Ausgaben zur Förderung der Kenntnisse über die Tätigkeit des Landtages	Spese per la promozione della conoscenza dell'attività del Consiglio provinciale	5.000,00 €
01011.1290	Ausgaben für Verpflegungsdienstleistungen im Rahmen der Förderung der Kenntnisse über die Tätigkeit des Landtages	Spese per servizi di ristorazione nell'ambito della promozione della conoscenza dell'attività del Consiglio provinciale	3.000,00 €
01011.1320	Ausgaben für Informatikdienste zur Förderung der Kenntnisse über die Tätigkeit des Landtages	Spese per servizi informatici per la promozione della conoscenza dell'attività del Consiglio provinciale	1.000,00 €
01011.1350	Ausgaben für Dienstleistungen im Rahmen der Förderung der Kenntnisse über die Tätigkeit des Landtages	Spese per servizi nell'ambito della promozione della conoscenza dell'attività del Consiglio provinciale	2.000,00 €

2. Es wird festgehalten, dass

- die oben erwähnten Vormerkungen vorgenommen werden, um die kleinen und dringenden Ausgaben mittels Ökonomatsfonds in bar zahlen zu können;
- die definitive Zweckbindung und die Liquidierung erfolgen mittels Ausstellung einer Zahlungsanweisung auf den Ökonomen, wobei die Abrechnungsbelege der Ausgabe (z.B. Kassenbon oder Quittung) beizulegen sind;
- jede Zahlungsanweisung die Kosten und das Kapitel des Haushaltes beinhalten muss, dem die Ausgabe anzulasten ist;
- jene Beträge, für welche innerhalb des Finanzjahres 2019 keine Ausgabenzweckbindung erfolgt, eine Einsparung darstellen und folglich in das Verwaltungsergebnis einfließen werden.

2. di dare atto che:

- le prenotazioni di cui sopra sono assunte per provvedere alle spese minute ed urgenti da pagare in contanti tramite fondo cassa economale,
- l'impegno di spesa definitivo e la contestuale liquidazione saranno effettuati mediante emissione del buono di pagamento economale, corredato dei documenti giustificativi della spesa (p.es. scontrino o ricevuta fiscale);
- ciascun buono economale individua il costo nonché il capitolo di bilancio di imputazione della spesa;
- le somme per le quali non verrà assunta l'obbligazione di spesa verso terzi entro il termine dell'esercizio finanziario 2019, costituiranno economia e concorreranno alla determinazione del risultato di amministrazione.



7

Der Präsident | Il presidente
Dr. Thomas Widmann

Der Generalsekretär | Il segretario generale
Dr. Florian Zelger

